

# Les Côtes de Castillon

## The appellation Côtes de Castillon



St-Genès de Castillon  
Comptoir de Genès



17 km



1h45

Ce parcours vallonné traverse le vignoble en appellation Castillon -Côtes de Bordeaux. Par monts et par vaux, découvrez de jolis points de vue viticoles sur les communes traversées de cette appellation.

*This hilly route crosses the wine appellation Castillon-Côtes de Bordeaux and offers scenic views over the vineyards.*



Circuit pour cyclistes confirmés aimant les côtes  
*If you like hills, you will like this circuit!*

Jolis paysages naturels et viticoles  
*Nice landscapes*

**1/2** Quittez le parking près du restaurant et partez vers la droite direction Castillon. Et tournez à droite vers Ste-Colombe.

**3** A la sortie de St-Genès, continuez tout droit en suivant "mairie - école".

**4/5** Après le panneau Ste-Colombe, tournez à gauche direction Le Rey - Branque. Au carrefour suivant, tournez à droite direction Branque. Descendez puis montez en face.

**1/2** In St-Genès, from the car park near the restaurant, go right towards Castillon. Then turn right following St. Colombe.

**3** Leave the village following "mairie-école".

**4/5** After the sign St. Colombe, turn left towards Le Rey - Branque. At the next crossing, turn right towards Branque. Go down and go up straight on.



**6/7** En haut de la côte, soyez prudent et tournez à gauche. Puis prenez la 1<sup>ère</sup> à droite direction Belvès.

**8/9** Traversez le bourg et continuez vers Francs sur la D119.

**10/11** Après la descente, passez devant le golf et montez. En haut de la côte, continuez tout droit direction Francs. Dans la prochaine descente, suivez la route principale vers la gauche.

**12/13** Dans la montée suivante, passez devant le **① Côteau de Pey Landry** et continuez à monter. Au carrefour en haut, tournez à gauche vers Le Pin et Renier.

**14/15** Montez en suivant la route principale qui part à gauche. En haut, prenez la route vers la gauche et montez.

**16/17** Passez devant le château d'eau et l'antenne et continuez jusqu'au stop. Faites attention et prenez à gauche direction St-Philippe d'Aiguille.

**18/19** Traversez le village en passant devant **① l'église** et la mairie. Après le ralentisseur tournez à droite direction Vernon - Le Sac.

**20/21** Au Château Vernon, tournez à gauche. Et à la patte d'oie, prenez la route à droite.

**22/23** Continuez sur cette même route jusqu'à St-Genès. Au stop, vous rejoignez le parking.

**6/7** At the top of the hill, be careful and turn left. Take the 1<sup>st</sup> road on the right towards Belvès.

**8/9** Cross the village and continue towards Francs on road D119.

**10/11** At the bottom of the slope, ride along the golf course and go up. At the top of the hill, go straight towards Francs. In the next descent, follow the main road to the left.

**12/13** In the next hill, cross the sign **① Côteau de Pey Landry** on the left and continue going up. At the crossroads, go left towards Le Pin and Renier.

**14/15** Climb the main road to the left. At the top, take road D123 on your left and continue climbing.

**16/17** Ride along the water tower and the radio antenna and go straight up to the stop. Be carefull and turn left towards St. Philippe d'Aiguille.

**18/19** Cross the village riding along the **① church** and the town hall. After the speed bump, turn right towards Vernon - Le Sac.

**20/21** At the Ch. Vernon, turn left. At the junction, take the road on the right.

**22/23** Continue straight on this road up to St. Genès. At the stop, reach the car park.



